



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr.270
din 30 septembrie 2014
privind aprobarea Actului adițional nr. 1
la Contractul de închiriere nr.60262/26.09.2013 (139/26.09.2013),
pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.26 Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,
Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 54517/26.08.2014;
- raportul nr. 53138/19.08.2014 al Serviciului Evidență Domeniu Public;
- adresa Parohiei Romano Catolice Aradul Nou nr.71/2014, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 42712/04.07.2014 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr.114;
- Hotărârea nr.195/2013 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr. 114, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr.26 din Arad;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad.
- adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (20 prezenți din totalul de 23).

În temeiul prevederilor art.36 alin. (1), alin.(2), lit.,„d”, alin.(6), lit.,„a” pct.(1), alin.(9) și art.45 alin.(3) din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1. Se aprobă Actul adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013) încheiat între Parohia Romano Catholică Aradul Nou, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional.

Art.3. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se va comunica celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Adrian-Cătălin LĂZURCĂ

Contrasemnează
S E C R E T A R
Lilioara STEPANESCU

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013)

Părțile:

1. PAROHIA ROMANO CATOLICĂ ARADUL NOU, cu sediul în Arad, Calea Timișorii nr. 33, având cod fiscal nr. 7443277, cont nr. RO12 RZBR0000060008356533 deschis la Raiffeisen Bank Arad, reprezentată prin preot paroh Dirschl Carol-Mates, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO47TREZ24A650401203004X, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ- LOCATAR , au convenit următoarele modificări:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Adam Muller Guttenbrunn nr.114, se prelungește cu un (1) an, până la data de 30.09.2015.

ART. 2. „ART. 4, punctul 4.1. din Cap. IV PREȚUL (CHIRIA) se modifică și va avea următorul cuprins:

Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 700 Euro/lună, plătită în lei la cursul comunicat de BNR în ziua lucrătoare anterioară emiterii facturii fiscale. Locatorul va întocmi Factura fiscală în ultima zi lucrătoare aferentă lunii pentru care se va efectua plata de către locatar în condițiile art. 4, punctul 4.2.”

ART. 3. Celelalte clauze contractuale, inclusiv cuantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

Locator
PAROHIA ROMANO CATOLICĂ
ARADUL NOU,
Prin
Preot paroh
Dirschl Carol-Mates

Locatar
MUNICIPIUL ARAD
prin
Primar
Gheorghe Falcă

Acest Act adițional este valabil cu avizul
EPISCOPIEI ROMANO CATOLICE
TIMIȘOARA

DIRECTOR EXECUTIV
Petru Tamaș

EPISCOPIA ROMANO CATOLICĂ
TIMIȘOARA
Evidența Patrimoniului Imobiliar

VIZAT JURIDIC

Nr. _____/_____

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan Ignat

ȘEF SERVICIU
Mihaela Balaș

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Adrian-Cătălin LĂZURCĂ

Contrasemnează
S E C R E T A R
Lilioara STEPANESCU

HOTĂRÂREA NR. _____
din _____ 2014
privind aprobarea Actului adițional nr. 1
la Contractul de închiriere nr.60262/26.09.2013 (139/26.09.2013), pentru imobilul în care
funcționează Grădinița cu Program Normal nr.26 Arad

Consiliul Local al Municipiului Arad,

Având în vedere:

- inițiativa Primarului Municipiului Arad exprimată prin expunerea de motive înregistrată cu nr. 54517/26.08.2014;
- raportul nr. 53138/19.08.2014 al Serviciului Evidență Domeniu Public;
- adresa Parohiei Romano Catolice Aradul Nou nr.71/2014, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 42712/04.07.2014 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr.114;
- Hotărârea nr.195/2013 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind aprobarea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr. 114, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr.26 din Arad;
- rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad.

În temeiul prevederilor art.36 alin. (1), alin.(2), lit.,d”, alin.(6), lit.,a” pct.(1), art.45 alin.(2) și art.123 din Legea nr.215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E

Art.1. Se aprobă Actul adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013) încheiat între Parohia Romano Catolică Aradul Nou, în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar, conform anexei, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Actul adițional.

Art.3. Prezenta hotărâre se va duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad prin serviciile de specialitate și se va comunica celor interesați, prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013)

Părțile:

1. PAROHIA ROMANO CATOLICĂ ARADUL NOU, cu sediul în Arad, Calea Timișorii nr. 33, având cod fiscal nr. 7443277, cont nr. RO12 RZBR0000060008356533 deschis la Raiffeisen Bank Arad, reprezentată prin preot paroh Dirschl Carol-Mates, în calitate de PROPRIETAR-LOCATOR

și

2. MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, telefon 0257-281850, fax 0257-253842, având cod fiscal 3519925, cont nr. RO47TREZ24A650401203004X, deschis la Trezoreria Municipiului Arad, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de CHIRIAȘ- LOCATAR , au convenit următoarele modificări:

ART. 1. Durata contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. Adam Muller Guttenbrunn nr.114, se prelungește cu un (1) an, până la data de 30.09.2015.

ART. 2. „ART. 4, punctul 4.1. din Cap. IV PREȚUL (CHIRIA) se modifică și va avea următorul cuprins:

Chiria lunară pentru spațiul închiriat este de 700 Euro/lună, plătită în lei la cursul comunicat de BNR în ziua lucrătoare anterioară emiterii facturii fiscale. Locatorul va întocmi Factura fiscală în ultima zi lucrătoare aferentă lunii pentru care se va efectua plata de către locatar în condițiile art. 4, punctul 4.2.”

ART. 3. Celelalte clauze contractuale, inclusiv quantumul chiriei lunare, rămân nemodificate.

Prezentul act adițional a fost încheiat astăzi _____, conține 1 (una) pagină și s-a întocmit în 4 (patru) exemplare, câte două pentru fiecare parte.

Locator
PAROHIA ROMANO CATOLICĂ
ARADUL NOU,
Prin
Preot paroh
Dirschl Carol-Mates

Locatar
MUNICIPIUL ARAD
prin
Primar
Gheorghe Falcă

Acest Act adițional este valabil cu avizul
EPISCOPIEI ROMANO CATOLICE
TIMIȘOARA

EPISCOPIA ROMANO CATOLICĂ
TIMIȘOARA
Evidența Patrimoniului Imobiliar

DIRECTOR EXECUTIV
Petru Tamaș

VIZAT JURIDIC

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan Ignat

Nr. _____/ _____

ŞEF SERVICIU

Mihaela Balaş

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. ____/____.08.2014

Primarul Municipiului Arad,

Având în vedere:

-relația de natură contractuală dintre Parohia Romano Catolică Aradul Nou și Municipiul Arad;
-adresa Parohiei Romano Catolice Aradul Nou nr. 71/2014, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 42712/04.07.2014 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr.114;

În temeiul prevederilor art. 44 din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:

aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013), pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.26 Arad, în susținerea căruia formulez următoarea

EXPUNERE DE MOTIVE

Având în vedere Contractul de închiriere încheiat între Municipiul Arad și proprietarul imobilului – Parohia Romano Catolică Aradul Nou - este necesar prelungirea perioadei de închiriere pentru ca activitatea Grădiniței cu Program Normal nr. 26 să se desfășoare în condiții bune.

Prin adresa înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu nr. 42712/2014, Parohia Romano Catolică își exprimă acordul cu privire la continuarea locațiunii cu destinația „grădiniță”, pentru încă 12 luni, în imobilul situat în Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr.114.

Astfel, consider oportună promovarea în Consiliul Local al Municipiului Arad, a unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe Actul adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013) încheiat între Parohia Romano Catolică Aradul Nou în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar.

P R I M A R
Gheorghe Falcă

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
DIRECȚIA PATRIMONIU
SERVICIUL EVIDENȚĂ DOMENIU PUBLIC
Nr. 53138/19.08.2014

R A P O R T

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. _____/____.08.2014, al domnului Gheorghe Falcă, Primarul Municipiului Arad;

Obiect: propunerea de aprobare a unui proiect de hotărâre privind aprobarea Actului adițional nr. 1 la Contractul de închiriere nr. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013), pentru imobilul în care funcționează Grădinița cu Program Normal nr.26 Arad;

Având în vedere:

-adresa Parohiei Romano Catolice Aradul Nou nr. 71/2014, înregistrată la Primăria Municipiului Arad cu numărul 42712/04.07.2014 privind acordul pentru prelungirea contractului de închiriere pentru imobilul situat în Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr.114;

-Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 195/2013 privind aprobarea Contractului de închiriere pentru imobilul situat în municipiul Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr. 114, în care își desfășoară activitatea Grădinița cu Program Normal nr.26 din Arad;

-posibilitatea păstrării și continuării locațiunii Grădiniței cu Program Normal nr.26 Arad,

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe prelungirea perioadei contractuale cu un an privind locațiunea Grădiniței cu Program Normal nr.26, în imobilul situat în Municipiul Arad, str. A. M. Guttenbrunn nr. 114, prin Actul adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr. 60262/26.09.2013 (139/26.09.2013) încheiat între Parohia Romano Catolică Aradul Nou în calitate de locator și Municipiul Arad, în calitate de locatar.

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan IGNAT

ȘEF SERVICIU
Mihaela BALAȘ

